余惠生君

中秋有威而咏

徐娘倩影立窗前

**顛倒芳魂不願歸 暫歌漫舞人迷醉 基樓笙管透朱扉** 

閒初

關鳳翔

蘭亭銀菊馥芬香

而困睡重

,則練

平,先

作調心之四

,以影

90000000

稿專

100000000

# 

花亞省

其扶降其

飄君蕩遊

衣香鬢影慶團圓

摇風

是神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身定神志意念放鬆,令致身 視身先 巨聲或他人急呼高唤,二是內因,是自已惊恐之幻中關門獨練,一遇呼聲不必惊慌,尤在雷雨中不適必惊悚,免外因之惊。 ,的,惊 爲驟然的原因有兩種原因有兩種

此則心可 劉漢杰… 雷,,爲

使人頭痛,頭暈,煩 有在頭中之某部而 兵氣沖之象,有胸中 

, 而的練

## 如畫驚宛幻樑鴻轉 如乳 真燕瞥眉 夢一場。

秋淡

色淡其

人醉夢醒

**天涯海角有誰尋 和影梅** 



交亥初秋

唱玉

和詩律

夜深燈火上瓊樓 記得少年行樂事 開鳳翔

# JACKSON GARDEN 503 E. PENDER ST. VAN.

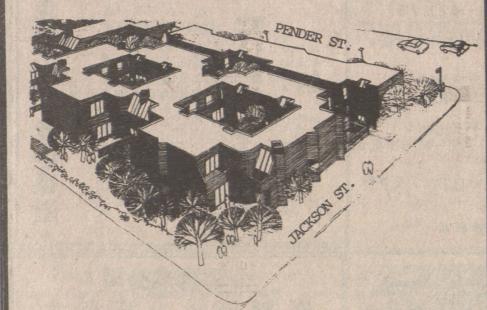
唐人街最好住宅區

旺中帶靜,獨立門戶,永久地權,紅磚外 牆,雙重隔熱顏色鋁窗,天窗及趙門。實 心橡木大門,大理石地台,地庫爲停車場 及各單位私家樓梯及儲物室用。另有私家 後園及寬大露台,其他如洗碗機,爐灶, 雪櫃,新式火爐,燈飾,地毡,階磚,橡 木橱櫃,酒吧,金色百葉窗簾,警鐘線及 防火設備,一一俱全。

# 售價由十萬九千元起

地盆示範單位每天由上午十時至下午六時 開放。歡迎參觀,單位無多,選購從速。

電話:253-2110



### 品率冷暖氣上在 煤氣暖氣冷氣凍房 TEL: 251-1616 2044 TURNER ST.

邦公漢大

今夜月

1雲空際自悠悠

柔婉轉

共團圓

月干海下

花縷

花離四富計

賞重

月月精神

· 場 猛 映 菊 花 枝

明花正艶女

人間天上兩悠悠虚度韶華卅五秋

請△△△△氣倉食牛大理專 電日快收政機凍櫃奶外商科

耀服妥從牌水冷館菜貨家置

# 順發冷氣工程 雪凍暖冷櫃房氣氣

修理按显內食,牛奶,菜蔬櫃。 日夜服務,免費佔價。

### 專釘屋頂瓦仔 **滾石蠟靑屋面** 舊屋翻新 修理水內外油 澗 O. K. ROOFING 294-6706

TONG'S CONTRACTING TEL:327-1895 

溫哥華喜士定東街336號

TEL: 669-0833

毎箱一

五

到

大

只售

百一

TEL: 604 669-6412, 681-3816 晚上437-6270

- \*東京、台灣、香港遊Fr.\$ 1380 \*東京、台灣、花蓮、香港、曼谷、芭提雅
- 星加坡进Fr.\$ 2590 \*中國國每月均有團出發Fr.\$ 2690 \*澳洲、紐西蘭、菲濱肇島、檀島遊Fr.\$3590 \*東京狄士尼樂園三天遊Fr.\$99
- \* 大阪購物三天遊Fr.\$ 109 \*代辦各地旅行團:檀香山、歐洲、三藩市、 強士尼樂園、李橋、拉斯維加斯等 \*代理加航、日航、國泰、韓航、中華、星航
- 之香港、台灣、東南亞各地及移民特價票 \*國內外各大航空公司之廉價機票 卡加利,點慢頓來回\$99 沙省、雷振打、溫尼辟來回\$129

多倫多,滿地可,渥太華,紐約來回\$199 波士頓,米亞米來回\$249。芝加哥\$159 三藩市\$ 189。羅省\$ 209。檀香山\$ 359

# <u>-\$+\$-\$+\$+\$</u>-\$+\$+\$<del>+\$+\$</del>+\$-\$+\$+\$|\$+\$+\$ DORSET COLLEGE



(即前本拿比政府中學) \*環境優良,設備完善及交通方便 \* 歡迎各地學生,轉校學生及家長查詢

\*有專人協助有關83年九月及84年一月 入學手續 TRANSFER CREDIT, 轉校 VISA及學生簽證。

\* 詳情請電: 291-8686或到本校 250 Willingdon, Ave.

請電: 291-8686

Burnaby。 B.C. 近喜士定東街四千四百號

三睡房,超過一千五百平方尺,價錢由十九萬三千 或每一平方尺一百廿三元。

# 投資購買數問,有特價。

位於KITSILANO好區,材料一流,兩睡房, 有火爐。陽台。玻璃屋。私人花園。光猛廚房。天窗 開放時間:星期三至五,下午五時至晚八時。 星期六及日,下午一時至五時

廿四小晚電話:733-4114

TATLOW VILIA 1825 MACDONALD STREET, VANCOUVER, B.C. ADERA CONSTRUCTION LTD

歡迎經紀

# 洲

Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd. ★專營:正地道南北西土葯材▶

★加拿大總代理★ 梁财信田七跌打酒 跌打丸 光昌杜仲虎骨丸

中葯部由經驗豐富袁振英主理 中醫陳紀雲駐診耑治男婦兒科 (專爲僑胞解答葯材補品用途)

286 Keefer St. Van. B. C. V6A IX5 地址:溫哥華華埠奇花街286號(近哥街) 電話:(604)687-2513

T. P. Y. Travel Service 71 Pender Street East Vancouver EB, C. . V6A 1S9

PHONE: 683-5656 Agents for Orient & Pacitic Lince

公司,火車客票,公 各地旅館 快捷妥當 代訂船



住家: 879-3765 Alfred (Allie) Marr

開二土近R小中至4五東四 2星,廿RC,放57.夾,土 廿日大街乃M酒 一下四,磨尸牌 街午十三埠B, 一睡。田可 午房 至乘房 上供 四一, 上銀

時百土

# 方淑群 Diana Fong

RES: 734 - 9552 BUS: 922 4221 876 - 8841

Dogwood Realty Ltd. **唐人**街視屋





四房一廳內外翻新十萬

▲36 图 14 (近緬街) 栢文,四萬六千。





馬健山



Montreal Trust

PAG 687 • 7711 # 1821 公司: 736 - 3441 住家: 433 - 4255

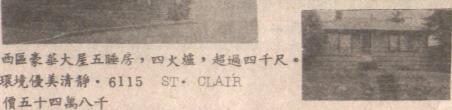


環境優美清静· 6115 ST· CLAIR

價五十四萬八千



396 E 65th AVE. VAN · 土庫完成 , 地大。十二萬五千九



3691E 22nd AVE 屋内翻新,地大 八萬四千七。